

**Parcerias Municipais - Manifestação de Interesse  
de participação do projeto  
PROFISSIONAIS PARA AS PARCERIAS MUNICIPAIS DO MUNDO (Experts for  
Partners)**

Nome e endereço do ente federado na Alemanha (ou associação de municípios):

Nome e cargo do responsável no ente federado da Alemanha (associação de municípios):

Nome e endereço do município parceiro ou associação de municípios no Sul Global (país em vias de desenvolvimento ou país emergente):

Nome e cargo do responsável no município parceiro ou associação de municípios no Sul Global (quadro administrativo ou governo municipal):

Descrição sucinta da **parceria municipal ou associação de municípios** (ano da instituição, bases da cooperação, tipo de cooperação, enfoques temáticos, atores envolvidos, etc.)

Quais são os **objetivos** concretos que a parceria ou associação pretende ter realizado no término do contrato do profissional?

Quais são as **tarefas** que o profissional vai assumir no município ou associação parceiro? (no âmbito de um projeto da parceria municipal, de atividades de construção/consolidação de uma parceria sólida e diversificada, etc.)



## Information on data processing

We are pleased to inform you about the processing of your personal data by Engagement Global and the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH and about your rights under data protection law.

### Who is responsible for data processing and who is the data protection officer?

Data processing is the responsibility of:

Engagement Global gGmbH

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

Germany

[datenschutz@engagement-global.de](mailto:datenschutz@engagement-global.de)

Tel.: +49 228 20717-0

Fax: +49 228 20717-2150

and

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Friedrich-Ebert-Allee 36

53113 Bonn

Germany

### Our data protection officer can be contacted at:

[dsb@engagement-global.de](mailto:dsb@engagement-global.de)

### What data do we process?

We process the following data:

Your name, function and professional contact details as well as partnership and expert-related information.

### For what purposes and on what legal basis are data processed?

We process your personal data in compliance with the provisions of the EU General Data Protection Regulation (GDPR) and the German Federal Data Protection Act (BDSG). Data is processed exclusively for

the purpose of EG and GIZ's joint project management and implementation. EG and GIZ collect and process your personal data in accordance with Article 6 of the GDPR only if you have given your consent, if collection and processing are necessary for the performance of the contract or pre-contractual measures, if there is a legal obligation to do so, or if this is necessary to safeguard our le-

legitimate interests or those of a third party, provided that these are not outweighed by your interests and fundamental rights and freedoms. If you have given us your consent, you may revoke it at any time without having to provide any reasons by emailing [datenschutz@engagement-global.de](mailto:datenschutz@engagement-global.de). This does not affect the lawfulness of any data processing up to the time of revocation.

### **Who receives your data?**

Within Engagement Global and GIZ, your personal data will only be made available to persons and units that need it to fulfil the above-mentioned purpose. For the purpose of acquiring, placing and supervising experts, your data may be passed on to external service providers, consultants/appraisers and GIZ employees in various countries which have strategic or administrative significance for the assignment of an expert. Your data may also be passed on to the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, the Federal Audit Office and the Budget Committee of the German Bundestag for verification purposes.

### **How long will your data be stored?**

We will erase your personal data as soon as it is no longer required for the above purposes and if erasure does not conflict with statutory retention obligations.

### **What are your data protection rights as a data subject?**

As a data subject, you have the right to enquire about your personal data, have the data corrected, request that processing be restricted or data to be deleted, and the right to data portability. You also have the right to object to the processing of your data for the purpose of direct marketing at any time without having to provide any reasons or if for personal reasons your legitimate interests outweigh the interests of processing. To exercise your right to object, please send an email to:

[datenschutz@engagement-global.de](mailto:datenschutz@engagement-global.de)

### **Where can you lodge a complaint?**

If you have questions about your data protection rights or wish to lodge a complaint, please contact our data protection officer at the above email address. You are also entitled to contact the data protection supervisory authorities. The supervisory authority responsible for us is:

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen (State Representative for Data Protection and Freedom of Information North Rhine-Westphalia)

Kavalleriestr. 2 – 4, 40213 Düsseldorf

Tel: 0211 / 384 240

Email: [poststelle@ldi.nrw.de](mailto:poststelle@ldi.nrw.de)

## Information zur Datenverarbeitung

Gerne informieren wir Sie über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch Engagement Global und der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH und die Ihnen nach dem Datenschutzrecht zustehenden Rechte.

### Wer ist für die Datenverarbeitung verantwortlich und wer ist Datenschutzbeauftragter?

Verantwortlich für die Datenverarbeitung sind:

Engagement Global gGmbH

Friedrich-Ebert-Allee 40

53113 Bonn

[datenschutz@engagement-global.de](mailto:datenschutz@engagement-global.de)

Tel.: 0228 – 20717 – 0

Fax: 0228 – 20717 – 2150

sowie

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Friedrich-Ebert-Allee 36

53113 Bonn

Unsere Datenschutzbeauftragte erreichen Sie unter:

[dsb@engagement-global.de](mailto:dsb@engagement-global.de)

### Welche Daten verarbeiten wir?

Wir verarbeiten folgende Daten von Ihnen:

Name, Funktion und dienstlicher Kontakt sowie partnerschafts- und fachkraftbezogene Daten

### Für welche Zwecke und auf welcher Rechtsgrundlage werden Daten verarbeitet?

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten unter Beachtung der Bestimmungen der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG). Die Datenverarbeitung erfolgt ausschließlich zum Zweck der von EG und GIZ geteilten Projektsteuerung, – durchführung und -monitoring. EG und GIZ erheben und verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nach Artikel 6 DSGVO nur, wenn Ihre Einwilligung vorliegt, die Erhebung und Verarbeitung für die Vertragserfüllung oder vorvertragliche Maßnahmen erforderlich ist, eine rechtliche Verpflichtung besteht oder das zur Wahrung unseres berechtigten Interesses oder eines Dritten erforderlich ist und Ihre Interessen, Grundrechte und Grundfreiheiten nicht überwiegen. Sollten Sie uns Ihre Einwilligung erteilt haben, können Sie diese jederzeit ohne Angabe von Gründen per E-Mail an [datenschutz@engagement-global.de](mailto:datenschutz@engagement-global.de) widerrufen. Dadurch wird die Rechtmäßigkeit einer bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht beeinträchtigt.

### **Wer bekommt Ihre Daten?**

Innerhalb von Engagement Global und der GIZ erhalten nur die Personen und Stellen Ihre personenbezogenen Daten, die diese zur Erfüllung des o.g. Zweckes benötigen. Eine Weitergabe Ihrer Daten kann zum Zweck der der Akquise, Vermittlung und Betreuung von Fachkräften an externe Dienstleister bzw. Gutachterinnen und Gutachtern, GIZ-Mitarbeitenden in den verschiedenen Ländern, die für einen Fachkräfteeinsatz eine strategische oder administrative Bedeutung haben und zu Prüfungszwecken an das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, den Bundesrechnungshof und den Haushaltsausschuss des Deutschen Bundestages erfolgen.

### **Wie lange werden Ihre Daten gespeichert?**

Wir löschen Ihre personenbezogenen Daten, sobald sie für die oben genannten Zwecke nicht mehr erforderlich sind und sofern der Löschung nicht gesetzliche Aufbewahrungspflichten entgegenstehen, spätestens jedoch zum Projektende 12/2027.

### **Welche Datenschutzrechte können Sie als betroffene Person geltend machen?**

Als betroffene Person haben Sie das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Einschränkung der Verarbeitung, Löschung Ihrer Daten und das Recht auf Datenübertragbarkeit. Außerdem haben Sie das Recht der Datenverarbeitung zum Zwecke der Direktwerbung ohne Angabe von Gründen oder wenn Ihr schutzwürdiges Interesse aufgrund einer persönlichen Situation das Interesse der Verarbeitung überwiegt, jederzeit zu widersprechen. Hierzu wenden Sie sich bitte per E-Mail an:

[datenschutz@engagement-global.de](mailto:datenschutz@engagement-global.de)

### **Wo können Sie sich beschweren?**

Sollten Sie Fragen zu Ihren Datenschutzrechten haben oder eine Beschwerde vortragen wollen, so können Sie sich gerne an unsere Datenschutzbeauftragten wenden. Deren Kontaktdaten finden Sie oben. Daneben können Sie sich natürlich auch an die Datenschutzaufsichtsbehörden wenden. Die für uns zuständige Aufsichtsbehörde ist:

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen  
Kavalleriestr. 2 – 4, 40213 Düsseldorf  
Tel: 0211 / 384 240  
Email: [poststelle@ldi.nrw.de](mailto:poststelle@ldi.nrw.de)